

CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES STANDARD

Siemens Digital Industries Software



Les présentes Conditions Supplémentaires Standard ("**Conditions SRD**") modifient le Contrat Client Universel ("**UCA**") ou le Contrat de Licence de l'Utilisateur Final ("**EULA**") entre le Client et SISW uniquement en ce qui concerne les Offres et les Produits auxquels a été attribué l'un des codes alphanumériques suivants sur la Commande : SRD, SRD-A, MGSP ou PLM, ("**Offres SRD**"). Les présentes Conditions SRD, ainsi que l'UCA ou l'EULA, le cas échéant, et les autres Conditions Supplémentaires applicables constituent l'Accord entre les parties ("**Accord**").

1. **DÉFINITIONS.** Les termes en majuscules utilisés dans les présentes ont le sens qui leur est donné ailleurs dans l'Accord. Les définitions supplémentaires suivantes s'appliquent aux présentes Conditions SRD:

"**Asset**" désigne tout dispositif ou composant physique ou virtuel d'un dispositif physique ou virtuel qui est configuré dans ou par l'Offre SRD ou autrement identifié dans l'Offre SRD pour télécharger des données vers ou échanger des données avec l'Offre SRD. Une seule machine peut être composée de plusieurs Assets.

Un "**Agent Autorisé**" est une personne qui travaille dans les locaux du Client et qui a besoin d'accéder au Logiciel SRD dans le cadre des activités internes du Client, en tant que consultant, agent ou sous-traitant du Client.

Un "**Utilisateur Autorisé**" est un employé du Client ou un Agent Autorisé. Pour les licences accordées pour un Territoire qui comprend plus d'un pays, cela inclut également les employés et les Agents Autorisés des Filiales du Client.

"**Core**" désigne une partie spécialisée et indépendante de circuits intégrés qui lit ou recueille des instructions de programme et les exécute, quel que soit son emplacement dans le matériel informatique tel que, par exemple, mais sans s'y limiter, une unité centrale de traitement (CPU) ou une unité de traitement graphique (GPU). Les CPU et GPU peuvent contenir un ou plusieurs Cores et le nombre exact de Cores utilisés par le Logiciel à un moment donné sera compté comme indiqué par les systèmes d'exploitation sur lesquels le Logiciel est exécuté.

"**Filiales du Client**" désigne les sociétés contrôlées par le Client, tant que ce contrôle existe. Aux fins de cette définition, le terme "contrôle" désigne la propriété directe ou indirecte de plus de 50 % des titres avec droit de vote d'une société affiliée. Lorsque les parties ont convenu d'une définition différente concernant les entités qui peuvent utiliser les Offres SRD (autres que le Client), les "Filiales du Client" prennent la signification qui leur est attribuée dans ces différentes conditions.

"**License Unit**" désigne un Token qui n'est pas lié à une Offre SRD particulière et peut être utilisé pour plusieurs Offres SRD éligibles, lesquelles sont identifiées par le produit et/ou la suite de produits spécifiés dans la Commande.

"**Logiciel SRD**" désigne le Logiciel contenu dans une Offre SRD.

"**Site**" désigne un emplacement physique unique du Client où l'utilisation du Logiciel par les Utilisateurs Autorisés est autorisée.

"**Territory**" désigne le(s) Site(s) ou la zone géographique spécifié(s) sur la Commande où le Client est autorisé à installer et utiliser le Logiciel SRD. Lorsque la zone géographique est définie comme une ou plusieurs "Zones" géographiques, ces zones sont définies comme tous les territoires situés à l'intérieur d'une plage de fuseaux horaires par rapport au temps universel coordonné (UTC), de l'ouest vers l'est : La Zone Americas couvre tous les territoires de UTC-12 à UTC-1, la Zone Europe (ou EMEA) couvre tous les territoires de UTC-1 à UTC+4, et la Zone Asia (ou APAC) couvre tous les territoires de UTC+4 à UTC+14. Si le Territory est spécifié comme étant une seule Zone, et que la Zone n'est pas spécifiée dans la Commande, le Territory sera la Zone dans laquelle le Client est situé comme indiqué dans la Commande. Si le Territory n'est pas spécifié sur la Commande ou dans une autre disposition de l'Accord, le Territory sera le pays dans lequel le Client est situé comme indiqué dans la Commande.

"**Token**" désigne une unité prépayée qu'un Utilisateur Autorisé peut temporairement convertir en licence, pour accéder à, et utiliser certaines fonctionnalités, applications et/ou modules prédéfinis du produit Logiciel SRD correspondant désigné sur la Commande. Les fonctionnalités, applications et modules spécifiques accessibles et la quantité de Tokens nécessaires sont décrits dans la Documentation. Un Token peut être réutilisé pendant sa durée.

2. **TYPES DE LICENCE ET D'UTILISATION.** Les types de licence et d'utilisation suivants peuvent être proposés en ce qui concerne le Logiciel SRD. Des types de licence et d'utilisation supplémentaires peuvent être spécifiés en ce qui concerne un certain Logiciel SRD, comme indiqué dans une Commande. Chaque licence ne peut être utilisée que par les Utilisateurs Autorisés sur le Territory et pour la durée spécifiée dans la Commande. Des installations distinctes doivent être maintenues pour les logiciels SISW concédés sous licence avec des spécifications territoriales différentes.
 - 2.1 Licence "**Backup**" désigne une licence accordée uniquement pour sécuriser la redondance des installations de sauvegarde ou de sécurité du Client.
 - 2.2 Licence "**Floating**" ou "**Concurrent User**" signifie que l'accès au Logiciel SRD à tout moment est limité au nombre d'Utilisateurs Autorisés couvert par les licences de Logiciel SRD achetées comme indiqué sur la Commande.
 - 2.3 Licence "**Named User**" signifie que l'accès au Logiciel SRD est limité à un Utilisateur Autorisé spécifique identifié par son nom. Une licence Named User ne peut pas être utilisée par plusieurs personnes. Le Client peut réassigner une licence Named User à une personne différente une fois par mois civil.
 - 2.4 Licence "**Node-Locked**" signifie que l'utilisation du Logiciel SRD est limitée à un seul poste de travail spécifié par le Client, et peut inclure un dispositif de verrouillage matériel ou un dongle pour gérer cette restriction. Les dispositifs de verrouillage matériel ou dongles doivent être

physiquement connectés au poste de travail sur lequel le Logiciel SRD est utilisé, mais ils sont librement transportables vers un autre poste de travail au sein du Territory sans nécessiter l'émission d'un nouveau fichier de licence.

2.5 Licence "**Per Asset**" signifie que l'utilisation du Logiciel SRD est limitée au nombre d'Assets pour lesquels des droits de connexion ont été acquis, ce qui signifie que seul ce nombre d'Assets peut échanger des données avec le Logiciel SRD. Une licence Per Asset peut également être limitée:

- à un nombre maximum de points de données ("tags") par Asset, si un nombre de points de données ou de tags est spécifié dans la Commande.
- à un nombre maximum d'instances de serveurs ("Servers"), si un nombre de Servers est spécifié dans la Commande.
- à un nombre maximum d'instances de logiciels de capteurs ("Sensors"), si un nombre de Sensors est spécifié dans la Commande.
- à un nombre maximum d'instances de logiciels d'agents ("Agents"), si un nombre d'Agents est spécifié dans la Commande.

Les licences Per Asset ne peuvent pas être partagées par ou entre plusieurs Assets.

2.6 Licence "**Per Product**" signifie que l'utilisation du Logiciel SRD est limitée au nombre de produits SISW ou de produits tiers avec lesquels le Logiciel SRD est interfacé de manière individualisée.

2.7 Licence "**Per Server**" signifie que l'utilisation du Logiciel SRD est limitée à une seule instance de serveur spécifiée.

2.8 Licence "**Perpetual**", "**Paid-up**" ou "**Extended**" désigne une licence du Logiciel SRD dont la durée est prolongée indéfiniment. Les licences Perpetual n'incluent pas les Maintenance Services.

2.9 Licence "**Rental**" désigne une licence d'une durée limitée de moins d'un an, telle qu'identifiée dans la Commande. Les Maintenance Services d'une licence Rental sont inclus dans le prix de la licence Rental.

2.10 "**Subscription**" ou "**Lease**" désigne une licence d'une durée limitée telle qu'identifiée dans une Commande. Les Maintenance Services sont inclus dans le prix de la licence par Abonnement. Pour des durées d'Abonnement sur plusieurs années, SISW se réserve le droit d'exiger que de nouvelles clés de licence soient délivrées pendant la durée de l'Abonnement.

2.11 Licence "**Test/QA**" désigne une licence accordée uniquement pour la prise en charge de l'installation, la personnalisation, du support et des tests en cours et qui ne peut pas être utilisée dans un environnement de production ou à toute autre fin.

3. CONDITIONS GÉNÉRALES APPLICABLES AUX TOKENS

3.1 En combinaison avec les types de licence et d'utilisation spécifiés ci-dessus, des options de licence Token peuvent être proposées en ce qui concerne certains produits Logiciels SRD. Sauf disposition contraire expresse dans les présentes Conditions SRD ou la Documentation du produit Logiciel SRD auquel les Tokens se rapportent, le Client n'est autorisé à utiliser des Tokens que s'il a acheté une licence de base distincte pour ce produit Logiciel SRD particulier.

3.2 Si un produit Logiciel SRD fait l'objet d'ajouts, de modifications ou de suppressions qui engendreraient des fonctionnalités nouvelles ou mises à jour ou des applications et modules admissibles pour un accès par Token, le Client ne pourra utiliser les Tokens pour accéder à ces fonctionnalités nouvelles ou mises à jour, ou à ces applications et modules que si la licence de base correspondante du produit Logiciel SRD et les Tokens applicables sont couverts par une Commande de Maintenance Services actuellement active.

4. **SEEDING.** À la seule discrétion de SISW, SISW peut offrir une quantité de droits gratuits spécifiés comme "Seed" ou "Seeding" dans la Commande (un "Seed"). Un Seed est fourni dans le but de surveiller et de mesurer toute augmentation future des besoins en droits du Client pour cette Offre. Le Client doit fournir à SISW toutes les données générées par le système de gestion des licences (SGL) de l'Offre qui sont liées à l'utilisation du Seed, y compris les fichiers journaux indiquant la quantité de Seed utilisée et les logiciels auxquels on accède via le Seed, et SISW peut utiliser et se référer à ces données lors de toute discussion commerciale future concernant des renouvellements ou des opportunités de vente. Un Seed ne peut pas être considéré comme une offre à prix réduit, et à l'expiration de la durée du Seed, tout renouvellement relèvera entièrement de la discrétion de SISW.

5. **UTILISATION INDIRECTE.** L'utilisation indirecte des Offres SRD via le matériel ou le logiciel utilisé par le Client ne réduit pas le nombre de droits Utilisateurs Autorisés que le Client doit acquérir.

6. **IDENTIFIANT D'HÔTE; HÉBERGEMENT PAR UN TIERS.** Le Client fournira à SISW des informations suffisantes, y compris l'identifiant d'hôte pour chaque poste de travail ou serveur sur lequel la partie de gestion des licences du Logiciel sera installée, afin que SISW puisse générer un fichier de licence permettant l'accès au Logiciel selon la portée des licences accordées dans le cadre de chaque Commande. Le Client ne peut pas engager un tiers pour héberger le Logiciel sans le consentement écrit préalable de SISW. SISW peut exiger un Accord écrit séparé comme condition d'un tel consentement.

7. **UTILISATION DES API.** Le Client est autorisé à utiliser le produit Knowledge Fusion ou toute Interface de Programmation d'Application identifiée dans la Documentation comme publié (collectivement les "**API**") comme faisant partie du Logiciel SRD sous licence à des fins d'activités internes au Client uniquement. Le Client peut ne pas utiliser les API pour permettre l'utilisation non autorisée du Logiciel SRD. Le Client peut acheter une licence distincte pour l'utilisation de certaines API publiées pour développer des logiciels à utiliser uniquement en liaison avec le Logiciel SRD. Il est interdit au Client de revendre tout logiciel développé par l'utilisation des API à moins que (a) le Client ne soit autorisé séparément à le faire en tant que membre d'un programme partenaire de solutions SISW ou (b) le Client ait acheté des licences de Solid Edge ou Femap qui incluent des API que le Client peut utiliser pour développer des logiciels pour l'usage interne du Client et pour la

revente dans le cadre de conditions générales au moins aussi protectrices que le présent Accord. Le Client n'est pas autorisé à autrement modifier, adapter ou fusionner le Logiciel SRD. SISW n'a aucune obligation ni responsabilité en ce qui concerne les logiciels développés par le Client à l'aide des API. Il est en tout état de cause interdit au Client d'utiliser des API non publiées.

8. **MAINTENANCE SERVICES POUR LE LOGICIEL SRD.** Les Maintenance Services, d'amélioration et de support technique pour le Logiciel SRD (les "Maintenance Services") sont régis par les conditions figurant à l'adresse <https://www.siemens.com/sw-terms/mes>, incluses dans les présentes par référence.
9. **CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES APPLICABLES AU LOGICIEL MGSP.** Pour tout Logiciel SRD qui s'est vu attribuer le code alphanumérique MGSP sur la commande ("Offres MGSP"), les conditions suivantes s'appliqueront:
 - 9.1 **Restrictions d'Utilisation Supplémentaires.** L'utilisation de certaines Offres MGSP spécifiques peut être limitée à une certaine puissance de calcul (par exemple, le nombre de Cores utilisés pour traiter une tâche). Plusieurs licences peuvent être combinées pour utiliser la puissance de calcul de chaque licence au profit d'un ou plusieurs Utilisateurs Autorisés. Les présentes restrictions sont spécifiées dans la Documentation.
 - 9.2 **Code Source.** Le Client utilisera le Logiciel MGSP fourni sous forme de code source uniquement pour modifier ou améliorer le Logiciel MGSP en vue de l'utilisation autorisée.
10. **CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES APPLICABLES AUX OFFRES SRD-A.** Pour les Offres SRD auxquelles le code alphanumérique SRD-A ("Offre SRD-A") a été attribué lors de la commande, les conditions suivantes s'appliquent:
 - 10.1 **License Units.** L'utilisation des License Units nécessite l'installation du système de gestion des licences ("LMS") qui accompagne le Logiciel et limite son utilisation conformément à l'Accord. Le LMS génère un ou plusieurs "Fichiers Journaux de Transaction", qui sont des fichiers informatiques contenant des informations anonymes sur l'utilisation des Offres. Une copie des Fichiers Journaux de Transaction doit être fournie à SISW au moins une fois par mois, ce qui peut être réalisé soit manuellement par le Client, soit automatiquement par le LMS via une connexion Internet.
 - 10.2 **Activation ISV.** Si une Offre est indiquée dans la Commande comme Partner Alliance Enabled, APA Enabled ou ISV Enabled (ou toute autre dénomination successive communiquée par SISW), ou si un package d'activation License Unit distinct portant un tel nom est acheté, alors le Client est autorisé à utiliser des License Units pour accéder et utiliser certains logiciels sélectionnés d'éditeurs de logiciels indépendants tiers ("ISV") que SISW met à disposition sur son portail de téléchargement de logiciels, sur la plateforme Altair One ou par tout autre moyen ("Offres ISV"). La liste des Offres ISV mises à disposition par SISW pour l'accès et l'utilisation par le biais de License Units peut changer de temps à autre, sans aucune notification au Client. SISW se réserve le droit de bloquer l'accès du Client à une Offre ISV particulière si l'ISV concerné qui possède ou distribue cette Offre ISV a signalé que le Client était son concurrent. L'utilisation des License Units pour accéder aux Offres ISV et les utiliser exige que le Client partage avec SISW les données concernant l'utilisation des License Units, y compris les Fichiers Journaux de Transaction LMS et autres journaux de serveurs de licences. Si le Client interdit techniquement ou omet de partager de telles données d'utilisation, le Client perd automatiquement tous les droits d'utiliser de telles Offres ISV et, sans limiter les autres recours disponibles pour SISW, SISW peut prendre des mesures pour désactiver l'accès du Client aux Offres ISV. Les Offres ISV sont garanties conformément aux déclarations de l'ISV, et SISW n'offre aucune garantie ou indemnisation relative aux Offres ISV. Des copies des conditions de garantie de l'ISV sont disponibles sur le portail d'assistance de SISW.
 - 10.3 **Licences Core.** Si la Commande spécifie un nombre de Cores pour une Offre particulière ou que la licence est "Core-based" ou "per Core", alors l'utilisation de cette Offre SRD-A spécifique est restreinte à une certaine puissance de calcul tel qu'indiqué par le nombre de Cores spécifié dans la Commande. Si la licence est indiquée comme étant Core-based et qu'aucun nombre de Cores n'est spécifié dans la description, alors chaque licence autorise l'utilisation d'un seul Core. Plusieurs licences peuvent être combinées pour utiliser la puissance de calcul de chaque licence au profit d'un ou plusieurs Utilisateurs Autorisés.
11. **CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES APPLICABLES AUX OFFRES XaaS**
 - 11.1 **Droits.** Les Services Cloud contenus dans une Offre SRD peuvent être utilisés (i) dans le monde entier par le nombre d'Utilisateurs Autorisés indiqué sur la Commande relative à ces Services Cloud, sous réserve des obligations du Client dans l'Accord concernant la conformité aux contrôles des exportations, et (ii) uniquement en conjonction avec le Logiciel SRD contenu dans cette Offre SRD. Aux fins de ces Services Cloud, un Agent Autorisé peut également accéder occasionnellement aux Services Cloud et les utiliser à partir d'emplacements autres que les locaux du Client. Lorsque les Services Cloud permettent au Client de fournir un accès à des utilisateurs supplémentaires en tant qu'"invités" (guest), cet accès d'utilisateur invité peut être fourni à toute personne qui a besoin d'accéder à ces Services Cloud dans le cadre des activités internes du Client en tant qu'employé, client, fournisseur, consultant, agent, sous-traitant ou autre partenaire commercial du Client. Les utilisateurs invités seront considérés comme des Utilisateurs Autorisés en vertu du présent Accord, mais ne compteront pas dans le nombre limité d'Utilisateurs Autorisés indiqué dans la Commande pour cet abonnement. Dans tous les cas, chaque utilisateur doit être un Utilisateur Autorisé spécifique identifié par son nom. Le Client peut réattribuer chaque droit d'accès et d'utilisation des Services Cloud d'un Utilisateur Autorisé à un autre Utilisateur Autorisé au sein de la même catégorie de droits une fois par mois calendaire. Des limitations d'utilisation supplémentaires peuvent s'appliquer à l'utilisation des Services Cloud par le Client, qui peuvent être techniquement appliquées via les paramètres des Services Cloud.
 - 11.2 **Support et Accords de Niveau de Service.** Le support technique de SISW pour ces Services Cloud et les niveaux de service applicables sont régis par le Cadre de Support et de Niveau de Service Cloud disponible à l'adresse <https://www.siemens.com/sw-terms/sla>, inclus dans les présentes par référence. Le support technique et les niveaux de service ne sont pas applicables aux Services Cloud utilisés conjointement avec les Logiciels pour lesquels les Maintenance Services ne sont plus fournis.